

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, tammik. 21 - Wed. Jan. 21, 1998

FINNISH AMERICAN WEEKLY

94. vuosikerta Vol. XCIV No. 3

65 cents



Suomen Teemu Selänne (vas.) on ensimmäinen eurooppalainen, joka on valittu All Star -jääkiekko-ottelun parhaaksi pelaajaksi.

Suomalaisilla upea All Star -ottelu

Teemu Selänteen upea NHL-ura sai jälleen yhden tunnustuksen, kun hänet valittiin sunnuntaisen All Star -ottelun parhaaksi pelaajaksi. Selänne teki ottelussa peräti kolme maalia.

Ilta oli kokonaisuudessaan loistavaa mainosta suomalaiselle jääkiekkolulle.

All Star -ottelussa kohtasivat Pohjois-Amerikan ja Muun maailman joukkueet. Pohjois-Amerikka vei voiton maalein 8-7.

Muun maailman joukkueessa pelannut suomalaisnelikko Teemu Selänne, Jari Kurri, Saku Koivu ja Jere Lehtinen oli hurjalla pelipäällä. Selänteen maalien lisäksi Jari Kurri teki maalin. Lisäksi Saku Koivu ja Jere Lehtinen syöttivät kolme maalia mieheen.

Suomalaisten joukkueen valmentaja Keith Hitchcock antoi joukkueensa muukalaislegioonan rakennella itse omat ketjunsä. Suomalaiset, venäläiset, tshekit, slovakit ja ruotsalaiset pelasivatkin samalla minimaaotteluita Pohjois-Amerikan puolustajia vastaan.

"On uskomatonta, millä asenteella

nämä suomalaispelaajat suhtautuvat puolustuspelaamiseen", Hitchcock suitsutti ottelun jälkeen.

"He ovat saaneet hämmästyttävän hyvää valmennusta."

"Kaikki lähtee Jari Kurrista. Vaikka Selänne on supertähti NHL:ssä, suomalaispelaajien välinen hyvä kemia rakentuu Kurrin hahmon ympärille", Hitchcock arvioi.

Selänne aloitti maalinteon jo 53 sekunnin pelin jälkeen. Toinen osuma syntyi neljän minuutin kohdalla. Illan kolmannen maalinsa Selänne iski toisen erän puolivälissä.

Selänteen toinen maali oli omalla tavallaan historiallinen. Ennen maalin hyväksymistä tutkittiin videonauhaa. Kyseessä oli ensimmäinen kerta, kun All Star -ottelussa turvauduttiin videotuomarin ratkaisuun.

Selänne on ensimmäinen eurooppalainen, joka valittiin tähdistöötönnelun parhaaksi pelaajaksi sen 48-vuotisen historiassa. Palkinnoksi Selänne sai muun muassa auton. Edellisen kerran hävinneen joukkueen pelaaja oli valittu MVP:ksi vuonna 1986.

jatkaa takasivulla

Finnairilla voitokas multivisio

Finnairin teettämä multivisio "Helsinki - The Natural Gateway" on voittanut kultaa omassa sarjassaan kansainvälisessä av-tapahtumassa New Yorkissa. Yhdeksän minuuttia pitkän multivision on tuottanut helsinkiläinen av-toimisto Smile Audiovisual Oy.

Voittoisa multivisio esittelee Helsinkiä lentomatkailun keskipisteenä sekä kuvaa lentoasemaa toimivana kokonaisuutena. Multivisio on tarkoitettu matkailuväelle ja sitä on esitetty reilun vuoden ajan eri puolilla maailmaa gateway-liikennettä markkinoivissa tilaisuuksissa.

Viime viikonloppuna pidettyyn The New York Festivals -tapahtumaan oli ilmoitettu 1,112 muuhun kuin televisiolevitykseen tarkoitettua ohjelmaa. (STT)

Elisabeth Rehn Sarajevoon

YK:n alipääsihteeri Elisabeth Rehn muutti viikonvaihteessa Bosnian pääkaupunkiin Sarajevoon. Rehnin työ YK:n erityisedustajana Bosnia-Hertsegovinassa alkoi viime viikolla.

Rehn tapasi viime viikolla New Yorkissa YK:n pääsihteerin Kofi Annanin sekä maailmanjärjestön rauhanturvatoiminnan johtajan, alipääsihteeri Bernard Miyetin. Rehn kertoi pääsihteerin luvanneen hänelle tukea ja antaneen runsaasti hyviä neuvoja.

Rehn toimii Bosniassa YK:n korkeimpana virkamiehenä, ja hänen tehtäviinsä kuuluu kaikkien YK:n toimien koordinointi alueella. Hänen alaisuudessaan on 2000 kansainvälistä poliisia, 400 siviiliä ja 1300 paikallista työntekijää. Ennen valintaansa erityisedustajaksi Rehn toimi YK:n ihmisoikeustoimikunnan erityisraportoijan tehtävässä. (STT)

Perussuomalaisten Timo Soini:

Karjala takaisin EU:n avulla

Perussuomalaisten puheenjohtaja Timo Soini vaatii, että Suomi alkaa EU:n laajentumisen yhteydessä pyrkiä Karjalan palauttamiseen.

"Suomen on määrätietoisesti saatava EU mukaan Karjalan palautusprojektiin. Täten hankkeelle saadaan kansainvälistä tukea", Soini sanoi, ja rohkaisi maan korkeinta johtoa laittamaan arvovaltansa peliin.

"Karjala on osa Suomea, emme ole rosvoretkellä vaan palauttamassa ryöstösaalista takaisin", Soini sanoi äsketytään Helsingissä. Soinin mielestä Karjalan palauttaminen toisi EU-jäsenyydestä vihdoinkin jotakin hyötyä myös tavalliselle kansalle. (STT)

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 4-9

RAIVAAJA

• Minnesotans commemorate Finland's 80 years of independence

• Lohja team to participate at Girls Hockey Tournament

• Make Uosikkinen story continues by David Bradley

Suomen uutisia

Niinistö ei usko suurempiin veronkevennyksiin

Kokoomuksen puheenjohtajan valtiovarainministeri Sauli Niinistön mielestä seuraavalla vaalikaudella on tuskin varaa sen suurempiin tuloveron kevennyksiin mitä kuluvalle vaalikaudella on tehty. Niinistö kirjoittaa äskettäin ilmestyneessä *Nykypäivä*-lehdessä, että kokoomuksen verotavoitteissa on maltti valttia jatkossakin.

Niinistö huomauttaa, että kuluvalle vaalikauden neljän prosentin kevennystavoitteeseen voi olla hankalaa päästä, jos talouden trendi taittuu.

"On syytä tunnustaa se tosiseikka, ettei ole poliittisesti kovin kestävää puhua kohtuuttoman suurista tuloveron kevennyksistä työssäkäyville korkean työttömyyden vallitessa", Niinistö kirjoittaa.

Hallitus päättää maaliskuun alussa vuosien 1999-2002 budjettikehyksistä. Niinistön mukaan kokoomus ei lähde mihinkään vaalibudjettiin. Niinistö pitää hyvänä, että myös kehysriihessä koontuisi kaikkien hallituspuolueiden edustajista koostuva niin kutsuttu budjettikopla. (STT)

Uosukainen uskoo Ahtisaaren ehdokkuuteen

Eduskunnan puhemies Riitta Uosukainen (kok) uskoo, että presidentti Martti Ahtisaari asettuu ehdolle ja pyrkii toiselle kaudelle seuraavissa presidentinvaaleissa.

Etelä-Salossa äskettäin haastateltu Uosukainen ei näe mitään estettä sille, miksei Ahtisaari asettuisi ehdokkaaksi. Uosukaisen mukaan Ahtisaaren terveysongelmista puhumisesta on liioiteltu.

"Minusta on yleensäkin ollut sopimatonta puuttua terveysasioihin niin paljon. Presidentti tietää itse, mitä tekee", arvioi Uosukainen.

Mahdollista omaa presidenttiehdokkuuttaan Uosukainen ei kommentoi. Uosukainen vastannee kuitenkin myöntäen, kun häntä pyydetään kansanedustajachdokkaaksi lähiaikoina.

Riitta Uosukainen on ollut kansanedustajana vuodesta 1983. (STT)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Suomen uutisia

Suomen Akatemian tutkija: Suomeen syntymässä uusi köyhälistö

Suomen Akatemian tutkija dosentti Matti Kortteinen varoittaa, että Suomeen on muodostumassa uusi köyhälistö. Hänen mukaansa huono-osaisuus on alkanut uudelleen kasaantua niin, että se on suorassa suhteessa pitkäaikaistyöttömyyden keston.

Kortteisen arvion mukaan pitkäaikaistyöttömyyden osuutta, noin 30 000 ihmistä, on näitä huono-osaisimpia, joilla on työttömyytensä ohella myös sairautta ja köyhyyttä enemmän kuin muilla.

Kortteisen arvio perustuu tutkimukseen, jota hän on tehnyt Kansaneläkelaitoksen tutkijan Hannu Tuomikosken kanssa. Tutkimus ilmestyy maaliskuussa Työtön-nimisenä kirjana. (STT)

Keskustan Esko Aho kritisoi valtiosäännön uudistusmallia

Keskustan puheenjohtaja Esko Aho arvostelee valtiosäännön uudistusmallia pääministerin valintamenettelyn osalta. Aho pitää oikeana sitä päämäärää, että eduskunnan tulee voida valita pääministeri. Hän painottaa kuitenkin sitä, että hallitusneuvottelujen painopiste tulisi jo alkuvaiheessa tapahtua eduskunnassa.

"Jos pääministeriehdokkaan valinta saa tarvittaessa siirtyä hallitusneuvottelujen loppuvaiheeseen, eduskunnan asema ei juurikaan muutu", kirjoitti Aho äskettäin kolumnissaan *Turun Sanomissa*.

Edellisen hallituksen pääministeri Aho huomauttaa, että eduskunnan vallan lisääminen hallituksen muodostamisessa pitää selkeästi kirjata sekä pykäläin että perusteluhinkin.

Aho toteaa myös, että presidentille on varattava toimintamahdollisuudet sen varalta, että eduskunnassa ei kyetä löytämään hallituksen muodostamiseen tarvittavaa yhteistyökykyä. (STT)

Suomalaiset kiinnostuneet säästämään itse eläkettä varten

Lähes puolet työikäisistä suomalaisista on kiinnostunut säästämään paremman eläketurvan saamiseksi. Suomalaisen mielestä nykyinen eläketurva heikkenee lisää tulevaisuudessa.

Mielipiteet selviävät Henkivakuutusyhtiö Leijonan tutkimuksesta, jossa haastateltiin 600 työikäistä. Yli 70 prosenttia haastatelluista on sitä mieltä, ettei lakisääteinen eläke- ja sosiaaliturva varmista kaikille riittävää toimeentuloa.

Eläkkeelle aiotaan jäädä keskimäärin 61-vuotiaana. (STT)

Exchange rate

January 16, 1998

1 Finnish mark = US \$.1809

1 US \$ = 5.5292 FIM

Foreign exchange, New York prices.

Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Tammikuun 21 p., Aune,
Oona, Auni
Tammikuun 22 p., Visa
Tammikuun 23 p., Eine, Eini,
Enni

Tammikuun 24 p., Senja
Tammikuun 25 p., Paavo,
Pauli, Paavali, Paul
Tammikuun 26 p., Joonatan
Tammikuun 27 p., Viljo
Tammikuun 28 p., Kaarlo,
Kalle, Kaarle, Mies
Tammikuun 29 p., Valtteri
Tammikuun 30 p., Irja
Tammikuun 31 p., Alli
Helmikuun 1 p., Riitta
Helmikuun 2 p., Aamu
Helmikuun 3 p., Valo

Paavo Lipponen menee naimisiin

Suomen pääministeri Paavo Lipponen, 56, ja historianopettaja Päivi Hertzberg, 30, menevät naimisiin 31. tammiukuuta. Valtioneuvoston tiedotus on vahvistanut uutisen. Vihkiäistilaisuus pidetään Helsingin Vanhassa kirkossa. Häätjuhla vietetään Paastorin Paasisalissa.

Lipponen ja Hertzberg kihlautuivat jouluaattona Helsingissä asuttuaan yhdessä viime huhtikuusta lähtien.

Hertzberg on Helsingin kaupunginvaltuutettu ja sosiaalidemokraattisen puolueen jäsen. (STT)

Alkoholia kuluu entistä enemmän

Alkoholin kulutus kasvoi viime vuonna 3.5 prosenttia, kertoo Stakesin selvitys. Yhteensä alkoholia käytettiin Suomessa 35.2 miljoonaa litraa sataprosenttiseksi alkoholiksi laskettuna.

Asukasta kohti alkoholia juotiin 6.9 litraa. Edellisvuonna luku oli 6.7 litraa.

Virallisen kulutustilaston ulkopuolelle jäävät muun muassa ulkomailta tuodut juomat sekä kotiviinit. Jos tilastosta puuttuvat juomat lasketaan mukaan, suomalaiset joivat viime vuonna 8.9 litraa absoluuttista alkoholia asukasta kohden. (STT)

Suomessa juhliin teemavuosien merkeissä

Useat tahot viettävät tänä vuonna teemavuottaan Suomessa. Kotkan kaupunki juhlii 120-vuotista historiaansa ja Suomenlinnassa vietetään 250-vuotisjuhlaa. Teknillisessä korkeakoulussa on voitu opiskella jo 80 vuoden ajan ja Oulun yliopistossa 40 vuotta. Maaseutukouksen liiton toiminnan aloittamisesta tulee kuluneeksi sata ja Suomen Hiihtoliiton toiminnasta 90 vuotta. Suomen Kansanmusiikkiliitossa on 30-vuotisjuhlavuosi. (STT)

*Sanomalehti
aina ajan tasolla*

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1998: \$14.10

Tukesi ja kannustuksesi on erittäin tärkeä Raivaajalle.

Muistathan lähettää lahjoituksesi jo tänään!

From the desk of Stig Häggblom:

Loikkari tai ei, mutta nykyinen brittikansalainen Oleg Gordievsky ja "Sokea pelli" kirjallaan melko "kuumaa tavaraa" myös Suomen julkisessa elämässä, on saanut jopa lempinimen "vuosisadan vakooja". Jotkut brittipolitiikot ovat jopa katsooneet Gordievskyn kuuluneen pitkän kylmän sodan avainhenkilöihin.

Jos näin on ollut, ei siis ollut ihme, että "rautarouva" pääministeri Margaret Thatcher piti niin tärkeänä hänen, "Felixin" vapauttamista vuonna 1985.

Mutta mitä sitten on tämä kylmätalvi kirjottaja sanonut virallisesta Suomesta? Tuliko muuta kuin se, että pääministeri Kalevi Sorsan 50-vuotispäiviä pidettiin niin tärkeinä, että niistä tehtiin erikoismerkintöjä Neuvostoliiton korkeimmasa johdossa?

Gordievsky oli 18-vuotiaana päässyt etuoikeutettuna Moskovian Kansainvälisten suhteiden instituuttiin, josta on valmistunut melko suuri joukko Neuvostoliiton ulkomaatiedustelun upseereita ja vielä enemmän sen agentteja, kuten journalisteja ja tiedemiehiä sekä työntekijöitä erilaisiin kansainvälisiin tehtäviin.

Mennä KGB:hen oli tietenkin virhe, sen kirjoittaja on julkisesti tunnustanut, mutta virhe selvisi hänelle vasta vuosia myöhemmin.

"KGB oli pakkojärjestelmän tärkein alistamismekanismi, ja ulkomaatiedustelu oli sen elimellinen osa", hän kirjoittaa. Ja "Stalinin kuoleman ja Berian teloittamisen jälkeen koko koneisto ravisteltiin ja siivottiin melkoisesti".

Loikkauksen jälkeen kirjoittajasta tuli "birttihyödyke" myös USA:n CIA-järjestölle, mikä vaati ainoan psykologian sijaitumista samanaikaisesti kahteen ulottuvuuteen, itäiseen ja läntiseen.

Niin raskasta ja vaarallista kuin hänen kaksoiselämänsä olikin, persoonallisuuden jakautumisen ongelmia tällä everstillä ei ollut.

Hän määrittelee näin: Vuonna 1968, elokuun 21. pnä hän sanoi itselleen: "Tästä lähtien en ole enää neuvostoliittolainen enkä kommunisti. Tästä lähtien olen tämän kauhistuttavan, rikollisen järjestelmän vihollinen."

Tuntuuko miellyttävältä lukea, että vielä 70-luvun keskivaiheilla KGB komensi upseereita omilla mailillaan Suomessa, Porkkalan niemimaalla? Mahtava huvila läsäkennuksineen ei ollut Neuvostoliiton valtion nimenomaan KGB:n

omistama.

Kapitalistisessa EU-Suomessa KGB:n huvila pysyy yhä koskemattomana... totta kai, kapitalismi kun nioittaa omistajaa.

Gordievsky väittää, "että pienessä Suomessa oli erittäin vaikeaa päästä korkean tason politiikoksi, luoda todella menestyksekkästä poliittista uraa, olematta KGB:n kontaktihenkilö."

Vielä 80-luvun puolivälissä KGB:llä oli Suomessa kaikkiaan 216 henkeä, kaikki Suomen kansalaisia. Näistä KGB piti 88:aa täysin rekrytoituina agentteina ja 91 oli politiikassa toimivia ihmisiä.

"Suomi oli meille laboratorio", innostui Stalinin kuoleman jälkeen (ja Malenkovin lyhyen johtajakajaksen jälkeen) valtaan noussut Nikita Hrutsov sanomaan. Hrutsov innostui sitten tätä viestittämään koko maailmalle ja niin Suomi joutuikin vientimalliksi koko Neuvostoliiton ulkopoliittikalle.

Ja miten sitten ystävällismielinen Suomi kiitti tästä kunniasta?

Suomen koko sodanjälkeinen elämä on ollut vastaus tähän kysymykseen. Ei siinä ole vain se, mitä KGB:n arkistossa on Urho Kekkosen kuoreissa ja mitä Kalevi Sorsa sai syntymäpäivälahjaksi 50-vuotispäivänään.

Tässä on paljon muutakin. Vaikka YYA-sopimuksen kuudes kohta edellytti Neuvostoliitolta ja Suomelta puuttumattomuutta toistensa sisäisiin asioihin tässä kolmivuotiseksi tarkoitettua suunnitelmassa, aiottiin aivan häikäilemättömästi sekaantua itsenäisen Suomen sisäisiin asioihin.

Kirjoittaja väittää, että koko maalle määrättiin, millaisia kirjoja ja artikkeleita tuli julkaista ja millaisia filmejä esittää, kuka sai olla kenenkin ystävä ja kuka matkustaa minnekkin.

Näin vielä suunniteltiin vuonna 1986 Moskovassa.

Kylmän sodan aika on nyt ohi, tai pitäisi olla. "Testauskenttä" Suomi ei kuitenkaan ole lakkauttanut itseään. Se on järjestäytynyt uudelleen ja noussut "kansainväliseen arvoon".

Kirjoittaja ei kerro, mitä hän tarkoittaa "kansainvälisellä arvolla", mutta hänen nyt Suomessa ilmestynyt kirjansa paljastaa sen, että juuri kirjoittaja itse oli se mies, joka aikanaan paljasti norjalaisen maanpetturin Arne Treholtin, joka hiljattain vapautettiin kotimaansa vankilasta ennenaikaisesti.

"Sokealta peililtä" ei saa vastauksia, mutta parivaljakko Gordievsky-Rogatchi-

Venäläisvakooilija ruotii Suomea

nin kirja tarjoaa vastauksia Suomen kansan taholta. kaan kannata suhtautua monenlaisille kysymyksille Tässä kirja, johon ei suin- yllokkaisesti.



Vuoden 1987 heinäkuussa presidentti Ronald Reagan otti vastaan Oleg Gordievskyn Valkoisessa talossa Washingtonissa. On selvää, että tämäkin tosiasia on antanut eräänlaista lisäpontta kirjalle Suomenkin markkinoilla. Kuva: Oleg Gordievskyn kirjasta

U R H E I L U A

Ahonen toinen Zakopanessa

Suomen Janne Ahonen sijoittui toiseksi mäkihypyssä maailmancupin 13. kilpailussa viime viikolla Puolan Zakopanessa. Norjan Kristian Brenden sai 182,4 pistettä 99 ja 106 metrin hypyistään.

Ahonen hävisi puoli pistettä 98 ja 107 metrin hypyllään. Saksan Sven Hannawald oli sateisissa oloissa kolmas.

(STT)

Yli-Anttila luotsaa USA:n kotkat Naganoon

Suomalainen Mika Kojonkoski valmentaa Itävallan hyppyjoukkuetta ja hänen tekemistään seurataan alppimaassa tarkasti.

Toinen suomalainen, Kari Yli-Anttila tienaa myös leipänsä mäkihypyssä maajoukkuevalmentajana, mutta Yhdysvalloissa kiinnostus pienistä lajeista kohtaan ei ole järkevä.

(MTV3)

2006 talviolympialaiset taloudellinen kultakaivos

Hanke saada vuoden 2006 talviolympialaiset Helsinkiin etenee jälleen vauhdikkaasti. Valtioneuvoston asettama työryhmä jätti esityksen pääministeri Paavo Lipposelle maanantaina. Tässä vaiheessa kisat nähdään taloudellisenä kultakaivoksena.

Rauno Saaren johtama työryhmä piti viime viikolla viimeisen kokouksensa eduskunnassa. Olympiakomitean edustajat eivät suostuneet kommentoimaan työryhmän mietintöä. Valtion odotetaan myöntävän kisoille kahden miljardin tappiotakuut.

Tulopuolella KOK saa vuoden 2006 talvikisojen TV-otkeuksista varmuudella 4,4 miljardia markkaa. Siitä luovutetaan kisajärjestäjälle 49 prosenttia, eli noin 2 miljardia markkaa.

(MTV3)

Henna Raita voitti jälleen EC-pujottelun

Suomen Henna Raita voitti toistamiseen Eurooppa-cupin pujottelun Italian Falcadossa. Päivää aikaisemmin pujotteluksperitti Raita laski ensimmäisen voittonsa samalla rinneellä. Tanja Poutiainen sijoittui toiseksi ja hän hävisi Raidalle puoli sekuntia.

"Ensimmäinen lasku sujui todella nopeasti vaikka en itse sitä huomannutkaan, sillä lumi oli jotenkin nihkeän tuntuista. Eilisestä rata oli pehmennyt todella paljon. Olin kieroksen nopein ja sitten toinenkin kierros sujui samaan malliin", iloinen Raita kertoi.

Olympiakomitean valinnoista Raita ei ole ollut kovin stressaantunut. Paikka Naganosta tulee, jos on tullakseen.

"Kriteerit on ainakin alitettu ja valinta on sitten eri asia. Olen yrittänyt ajatella pujottelukisan Naganossa vain ki-saksi muiden joukossa. Ei maailman siihen lopu, jos minua ei valita. Sitten lasken Eurooppacupissa", Raita pohdiskelee.

(STT)



News from Finland

Prime Minister to wed this month

Finland's Prime Minister Paavo Lipponen, 56, and history teacher Päivi Hertzberg, 30, are to wed on January 31. A bulletin from the council of state has confirmed this.

The wedding will take place at Helsinki Vanha kirkko (the old church of Helsinki). The wedding reception will be held at the Paasitorni Paasisali hall in Helsinki.

A church wedding can be held as Lipponen, who earlier did not belong to the church, has recently joined the congregation of Roihuvuori in Helsinki, the congregation to which Hertzberg belongs. (KU)

Unemployment up

The number of unemployed job seekers in Finland rose by 30,200 to 407,200 from November to December, the Labour Ministry said in its monthly employment survey released last week.

The ministry said the rise in unemployment in December is the seasonal effect of vocational schools closing and temporary employment expiring.

The ministry's data are not used in international comparisons and Statistics Finland earlier reported that according to its methods of calculation the unemployment rate fell to 12.9 percent in December. (Reuters)

Finland signs anti-cloning agreement

Meeting in Paris last week, 19 member states of the Council of Europe banned the cloning of human beings in minutes they signed.

It was the first international agreement banning the cloning of humans. The agreement does not prohibit the cloning of human cells for research purposes.

Finland and the other Nordic countries signed the agreement; Britain and Germany did not. (HS)

Hämäläinen urges restraint on EMU entry

Finland must avoid overheating or higher inflation during its planned entry into Economic and Monetary Union (EMU), Bank of Finland Governor Sirkka Hämäläinen was last week quoted as saying.

"It is extremely important that when we go into EMU, this process does not lead to overheating and inflation pressures...", the business daily, *Kauppalehti*, quoted her as saying.

She said higher inflation expectations could lead to higher interest rates and slower growth. She also reiterated her call for fiscal tightening, saying any tax cuts should be accompanied by reductions in government expenditure.

"Realizing this in good times is easier than being forced to do it in bad times," she said. (Reuters)

Population on the move

Migration within Finland is still lively. A new record for the 1990s was set last year. According to preliminary information from Statistics Finland - the central statistical office - almost 24,000 Finns changed their municipality of residence.

The towns and cities are not swelling as much as they used to. It is the rim municipalities of the big cities that have become the areas of reception of the migration.

The drawing power of Helsinki, Espoo, Tampere, Turku and Oulu has even declined somewhat. (HS)

Helsinki to bid for 2006 Winter Olympics

A clear majority of the Helsinki city council is of the opinion that the city ought to bid to host the Winter Olympics of the year 2006. Helsinki's companions in the bid are the Finnish city of Lahti and the Norwegian city of Lillehammer. A favorable decision has already been made in Norway and will probably be made in Lahti this week.

There was opposition on the council: some Greens and also the Christians are concerned about possible financial losses incurred in organizing the games. In a vote, those for outnumbered those against by 64-18.

Applicants now have two weeks time to put in bids to the International Olympic Committee. The official application must be delivered by the beginning of September. The decision on which places are to hold the games will not be made until October 1999.

"It is unlikely that there will be a similar opportunity to bid for the Winter Olympics in the next few decades. Now this opportunity can be taken by Finland as a whole," said deputy city manager Antti Viinikka. Helsinki's decision carries the condition that the state will cover a possible loss. (HS)

Senior citizens fastest growing segment of population

The proportion of retired persons in the Finnish population is expected to double by the year 2030, says the state economic research institute Vatt. Its research chief Pekka Parkkinen calls next century "the century of the aged" compared to the current "decade of those of working age".

Vatt's forecast is based on the assumption that no great and unexpected events will occur. Emigration and immigration, for example, are assumed to remain at the current level.

The century of the senior citizens, assuming it does occur, means a rise in expenditure on pensions with accompanying pressure for tax increases unless there are reductions in benefits.

There may then also occur a shortage of labor, if the prediction is right. According to the forecast, in a century's time the population of Finland will be 3.8 million. (HS)

Project 34 to convene at Finnish Embassy in March

DALLAS, TX - The 5th Project 34 conference will be held from March 20-22, 1998, at the Embassy of Finland in Washington, D. C.

Project 34 is an effort to develop long range strategies to perpetuate the Finnish culture in America. Many different topics are discussed in a panel format chaired by panelists who are actively involved in the culture.

Past topics have covered the areas of youth involvement, publications, local organizations, FinnFest, music, group cooperation, visual arts, archives and the Internet. We expect to add two new topics at the upcoming conference - genealogy and regional forums. In addition, we are hopeful that video teleconferencing with Finland will be a part of the format.

The site hotel, the Holiday Inn-Georgetown, can be reached at 202-338-4600 or by fax at 202-338-4458.

Single rooms are \$99 and doubles are \$109. The rooms have been reserved under the name of the Embassy of Finland. These rooms will be held until February 20th. It should be emphasized that while space is limited, we will attempt to accommodate as many attendees as possible.

The registration fee for the conference is \$100/person and the check should be mailed to Project 34, P. O. Box 832006, Richardson TX 75083-2006. Checks should be made payable to FAS of D/FW.

Some funds may be available to assist those who may find this a hardship. Please indicate your desire for assistance on your registration.

If you have questions, please call 972-235-7309 or send e-mail to txfinn@prodigy.com

Project 34
Finnish-American Society of
Dallas/Ft. Worth

Lohja team schedule in Girls Hockey Tournament

The Assabet Valley Girls Ice Hockey program of Concord (MA) will be hosting a team of 13-16-year-old girls from Lohja (Finland) at the 1998 US/Canada Girls Midget Tournament, January 30, 31 & February 1.

Tournament schedule

The Lohja Girls Team will be playing the following tournament games:

- Friday, Jan. 30, 8:40 p.m., vs Australia.
- Saturday, Jan. 31, 7:50 a.m., vs Chelmsford.
- Saturday, Jan. 31, 2:10 p.m., vs Assabet P.
- Sunday, Feb. 1, 9 a.m., vs Polar Bear, Connecticut.

The Pee Wee Finals will be on Feb. 1 at 2:10 p.m.

All games will be played on Rink 2 of the Valley Sports Arena, Route 62, Concord (MA). The telephone number at the rink is 978-369-8100.

A possible scrimmage between the Finnish team and Fredericton, NB, has been scheduled for Friday, Jan. 30, at 10:10 a.m. at the Valley Sports Arena.

The Finnish team is scheduled to be practicing at the arena on Thursday, Jan. 29, at 9 a.m., and Friday, Jan. 30, 9 a.m.

Team roster

Team members are: Emma Toivanen, Henna-Pauliina Nieminen, Kirsti Saarinen, Suvi Riihonen, Heidi Pietikäinen, Maija Trygg, Anna-Katariina Nieminen, Josefina Engberg, Vilja Lind, Sari Heinänen, Anniina Nieminen, Riitta Kallioinen, Katja Lari, Suvi Sarvi, Mervi Vuorinen, Maria Tuusala, Taru Saarinen, Minna Aaltonen, Laura Lönnqvist and Karoliina Oksanen. Juhani Suominen is the head coach. Anu Kotumäki and Heljä Toivanen are assistant coaches.

Minnesotans Commemorate the 80th Anniversary of the Republic of Finland

MINNEAPOLIS, MN - Over 600 people, including the Finnish Ambassador to the United States, Jaakko Laajava, gathered at the First Unitarian Society in Minneapolis, Minnesota, for a gala Commemoration of the 80th Anniversary of the Republic of Finland on December 6, 1997. The event began with an elegant 6 p.m. candlelit reception, followed at 7:30 p.m. by a formal program of speeches, poetry and music, and a family style dance beginning after 9:30 p.m.

Organized by the Twin Cities Chapter of the Finlandia Foundation with an initial grant from the national Finlandia Foundation, the commemoration attracted an audience of all ages and many nationalities.

Robert Selvala, president of FinnFest USA, noted "the Twin Cities has not seen such a large gathering in support of things Finnish since FinnFest was held in Minneapolis in 1983."

Timo Rippa, assistant curator, Archival Collections, Immigration History Research Center, University of Minnesota, added that the event "recreated, in many ways, the earlier Finnish immigrant festi-

tivals."

The 80th Anniversary Commemoration gave Finnish nationals an opportunity to share a festival, so central to their own sense of Finnishness, with Finnish Americans and friends of Finland.

Sari Laitinen, an attorney in Minneapolis, called it "a memorable and landmark Independence Day Commemoration. Personally, I have not felt so 'Finnish' since I came to this country 10 years ago. And from talking to other people at the event, I know I am not the only one who felt that way after the event."

Ambassador Jaakko Laajava, who greeted the assembly both at the reception and during the formal program said, "If I had to be somewhere to celebrate the Independence, it was here [in Minneapolis] I really had to be!" Ambassador Laajava was joined in the Twin Cities by his wife, Pirjoritta Väyrynen Laajava, and Jarmo Mäkelä, press counselor at the Embassy of Finland in Washington, D.C.

Independence Day is a 20th Century Finland holiday. Finnish Americans have only limited experience with the

candles placed in windows and cemeteries or the formal programs and receptions which define the day in Finland.

The Minneapolis program, with Finnish, Swedish, and English used in speeches, poems, prayers, and music, worked with the Finland program model to create an evening that many Finnish Americans called "astounding." Speeches paid honor to the sacrifices made for democracy and acknowledged the rich connections between Finland and the USA. Music performed recalled both the 19th Century pre-Republic times and the 20th Century cultural achievements of the Republic.

Finnish Americans were heard later to say that "I can't get over how good the program was." "I called my father in Florida to tell him what had happened." "I've never felt so good about being Finnish."

Central to the success of the evening was a forty-one piece orchestra created and conducted by Craig Johnson. Amerikan Poljät, the brass septet, played a fifteen minute musical prelude and then joined the orchestra. Orchestra members, instrumentalists aged 15 to 65, played works by Finnish composers, Jean Sibelius and Einojuhani Rautavaara.

Sibelius' "Intermezzo" from the Karelia Suite, Op. 11,

began the program, and "Alla Marcia" from the same work closed the program.

Tenor, Thomas Speckhard, the 1996-97 Jorma Hynninen Vocal Scholarship winner at the University of Minnesota, gave a poignant reading to Sibelius' "Svarta Rosor," performed with the orchestra.

19th Century Finnish patriotism came through in a robust performance of the "Porilaisten Marssi" by C.F. Kress and arranged by Robert Kajanus. In a beautiful musical contrast, Rautavaara's "Cantus Arcticus" (Concerto for Birds and Orchestra) brought the Finnish love of nature into the musical experience.

turn to **COMMEMORATION** page 8



Professor Pertti Pesonen, former holder of the Government of Finland/David & Nancy Speer Visiting Professorship of Finnish Studies at the University of Minnesota, delivering the festival speech.



Craig Johnson conducts the 41 piece orchestra created for the anniversary gala.

All photos courtesy of Finlandia Foundation Twin Cities Chapter

MEMENTO OF FINLAND

A Musical Legacy

by Joyce E. Hakala



Nearly a century ago, as Finnish immigrants unpacked for a new life away from home, an ancient musical tradition was introduced to North America. In the songs and traditions of the kantele - the national instrument of Finland - musicians and their audiences found a powerful reminder of their homeland as well as a national heirloom that helped to maintain their traditions and identity for future generations. *Memento of Finland* is a book which chronicles the story that begins in ancient legend and unfolds in the lives and music of immigrants who arrived in North America before 1930. Its pages are filled with a rich and lively selection of character sketches and recollected accounts of players and instrument makers who embraced this musical legacy, including the Leppäsaari (Saari) Brothers, Ilmari Heikki Pesola, the Tofferi Brothers, John Adolf Stark, Kaarlo Maki, Arvi Manninen, Matti Rauma, Laura Penttinen, Jallu Honkonen, Matti Perala, Amanda Lillbacka Hakola, Matt Halt, Frank Hurme, Katri Oksanen, Lars Kauti, Peter N. Berg, Emil Laulainen, Victor Holopainen, Sue Simi, Fanni Salo, Emil Salo and John Huhtala.

Includes identification and explanation of the three different playing traditions brought to America: Perho River Valley, Saarijärvi and Haapavesi.

An important addition to the library of anyone interested in Finnish American music history or Finnish American culture in general.

Joyce E. Hakala is founder and director of the Kotivun Kaiku kantele ensemble of St. Paul.

Soft cover

Many black & white historical photographs

437 pages

\$28.00

Add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.40 state sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Selanne Flying Finn

VANCOUVER, British Columbia - Anaheim's star right wing **Teemu Selanne**, a native of Finland, became the first European to score a hat trick in an All-Star game. He became the first player since 1986 to earn Most Valuable Player honors on a losing team. The last time it happened was when goalie Grant Fuhr, then with the Edmonton Oilers, was on the Campbell Conference team that lost to the Wales Conference in overtime, 4-3. Fuhr had 15 saves and no goals against in that game.

Selanne, who played on the same line with fellow Finns **Jere Lehtinen** of Dallas and **Saku Koivu** of Montreal, said

he considered fellow countryman **Jari Kurri**, who Jan. 18 was his teammate, his role model growing up.

"In the middle of the '80s, I was really following his career," said Selanne. "I had Wayne Gretzky and Jari's picture on my wall. [Kurri] was my biggest idol. A couple of years after I started working in his hockey school, we became really good friends. Right now it's funny, he used to be my idol and now we're really good friends. We hang around a lot together in the summer time."

Nancy L. Marrapese
in The Boston Globe

New England Suomi-koulu spring term

The New England Suomi-koulu has announced its schedule for spring 1998.

Classes will be held 10 a.m. to 12 noon on the following days at the Lexington Waldorf School, 739 Mass. Ave., Lexington: January 31; February 7 & 28; March 7 & 21; April 4.

For more information, call Helena Niiva-Sawyer at 978-897-2813.

**Don't forget
to renew
your
subscription!**

MAKE UOSIKKINEN

from page 4

at the road? Knowing them he set his course directly for the point where the noise of the ranks and the rattle of machine gun bullets was loudest. As they approached the men knew that this was no ordinary skirmish but all Russia moving into Finland behind turreted guns. Therefore they went cautiously, keeping sharp watch for Russian ski patrols.

Martti and his little band of white cloaked skiers came unmolested to the side of the road. The noise was almost deafening. From a dense grove of young spruce they looked out upon a scene which, had they not been accustomed to it, would have been beyond belief.

There were the tanks, a roadful of them, supported by armored cars, and all around were groups of Russian soldiers trying to fight the bullets that came from the woods. Hundreds of Russians, no thousands. As Martti watched he could see the dark figures crumbling to the snow all along the line. He smiled grimly. Finland was represented at this little party. But though they dropped, in swaths, as though by some avenging God above, the ranks of the Russians never seemed to thin out. They attacked the forest like waves running on a beach. Out in front two tanks were disabled. One was burning and the other seemed to be up to its eyes in a hole. The other tanks were fighting to get around the side. Other tanks and cars were burning behind with crackle and cloud of black smoke.

"Here they come," he shouted. His men grinned in reply. "Looks as though it's every man for himself. Erkki,

would you take six men and watch that we are not flanked by some of the infantry.

The second lieutenant grimaced. "Ooooh Make, don't send me to do that. You know how much I love tanks. This party was just made for me, Make."

"All right. You take some men, will you Jussi?" And so heated was the argument as to who should stay for the fun, that finally the Lieutenant had to break a handful of long and short birch twigs in order to settle it fairly.

There was no time to lose. The tanks were coming. Martti glanced hastily about for a broken birch log. Finding only a long pole he threw that out to the side of the road and then called back. "I'll let a bunch go by for you fellows and then pinch them off. Somebody cover me." And with that he fell on his hands and began squirming through the snow until he was in the shelter of a little hummock, almost in the path of the tanks.

And they were coming. Seventy-ton tanks. The rattle and screech sounded like hell's machine shop going full blast - and it was. He could hear the tanks firing their machine guns into the woods all along the side, firing on desperate chance. He knew well how scared the poor devils were who manned these machines. There, protected from their bullets only by the white linen "disappearing" cloak, Martti crouched. Many long minutes he waited, unable so much as to glance if they would run him down and he smiled to think of his feelings on the morning when he got his first tank.

Then with a roar the first tank was passing, only a few

feet away. He waited. Another came, and another, and another, snorting and creaking, laying down their iron tracks disdainfully.

Then when seven had passed, and the eighth was almost on top of him, Martti acted. In a flash he had turned over, grabbed the pole, and thrust it between the forward wheel and the tread. The tank lurched, bang! and the tread was broken, and the motor screaming as the alarmed drivers, struck with doom, tried to gun out ahead. It was only a second's work, but Martti knew that the tank behind him was already train-was, riding down the road on the turret of the last tank, riding there like Ben Hur and pounding on the man-hole with a log.

"Come on Molotov! Open up, open up, Molotov! This is Death knocking on your door!"

And the man-hole did open! Martti could see the quizzical expression on the face of the turret man when Erkki presented him with a hand grenade and jumped off the machine. Erkki turned to wave to Martti as he struggled for the woods. Then a puff of white smoke was just bursting from the man hole of the tank.

"Go it, you crazy man," cried Martti, his eyes full of tears, "go it!"

End of part II

continues next week

★ **"Be Tame Or Go Wild"** ★
★ All Types of Perming ★
★ Precision Haircutting ★
★ Tinting ★
★ Highlighting ★
★ Waxing ★
★ Ear Piercing ★
★ **MANE STREET SALON** ★
★ MEN • WOMEN • CHILDREN ★
★ Walk In or By Appointment ★
★ Always a Senior Citizen Discount ★
★ **Mallia Ahoranta, owner** ★
★ **SUOMEA PUHUTAAN** ★
★ **632-5002** ★
★ 8 Connors Street, Gardner ★
★ PAUL MITCHELL SIGNATURE SALON ★

I have a box of family pictures I rescued from the discards at the warehouse at the Finnish-American Rest Home, Lake Worth, Florida. They were left from the estate of Mrs. Tyyne Oja, who was apparently from the Fitchburg-Gardner area. Interested parties may contact: Aulis Aho, 36 David Road, Bellingham MA 02019-1610 Phone 508-966-2723 Email: "finnman@norfolk-county.com"

Kalenteri

CONNECTICUT

- Jan. 25 - Sunday Funday, 1 pm, Finnish Hall, Canterbury. Sponsored by FAHS.
- Feb. 1 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury.
- Feb. 8 - Finnish folkways, 1 pm, Finnish Hall, Canterbury.
- Feb. 21 - Finnish baking day, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

- Jan. 31 - "Snowball," 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware Ave, New Port Richey. Music by "Just One."
- Feb. 4 - Membership meeting & pot luck, 3 pm, Finnish American Club, New Port Richey.
- Feb. 14 - "Laskiainen" Pea Soup Dinner, Program & Dance, 5 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required: 849-6349 or 848-0622.
- Feb. 28 - "Sweetheart" Dance, 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Music by "Just One."
- Mar. 4 - Membership meeting & pot luck, 3 pm, Finnish American Club, New Port Richey.
- Mar. 28-29 - Finlandia Days, Lake Worth.

ILLINOIS

- Feb. 7 - Sibelius Chorus annual "Fun Night," Estonian House, Lincolnshire. Social hour, dinner, entertainment & dancing. For more info: 847-671-0678 or 847-297-5197.
- Feb. 21 - Chicagoland Finnladies winter luncheon and annual election of officers, 1 pm, Scandinavian Club, Arlington Heights.

MAINE

- Feb. 15 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Finnish-American Heritage Center, Maple St, West Paris.
- July 9-12 - FinnFest USA '98, University of Southern Maine, Gorham. For more info: FinnFest USA '98, 4 Ridgewood Rd, Paxton MA 01612; phone 508-756-0109; fax 508-755-8316; e-mail: FinnFest98@aol.com

MASSACHUSETTS

- Jan. 24 - Northeast Finn. Am. Historical Committee meeting, 11 am, Kaleva Koti, 107 Mechanic St (Rt 31), Fitchburg.
- Jan. 25 - Finlandia Foundation-Boston annual meeting, 3 pm, Scandinavian Library, 206 Waltham, West Newton. Annual reports & election of new board members. Sing-along with Roy Helander.
- Jan. 31 - New England Suomi Koulu classes, 10 am-noon, Waldorf School, 739 Massachusetts Ave, Lexington. For more information: 978-897-2813.
- Feb. 8 - Citizen's Cross Country 5 & 10 K Ski Races, 11 am, Saima Park, Fitchburg. Ski lesson by Raimo Ahti, 9-10; registration for race, 10. Sponsored by Finnish Ski Club.
- Feb. 15 - Citizen's Cross Country 5 & 10 K Ski Races, 11 am, Saima Park, Fitchburg. Ski lesson by Raimo Ahti, 9-10; registration for race, 10. Sponsored by Finnish Ski Club.
- Feb. 18 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Building, Rte 149, West Barnstable.

MICHIGAN

- Feb. 7 - Finnish American Society of West Central Michigan Winter Program, 3 pm, United Methodist Church, exit 23 off I-96, Marne. Program: "The Life of a Finnish-American Woman" by Tuovi Sappinen Cochrane.

MINNESOTA

- Feb. 21 - Laskiainen Celebration, Warrendale Presbyterian Church, 1040 Como Ave, St Paul. Sponsored by FACA.

NEW YORK

- Jan. 23-30 - "Focus! Scandinavia Today," a series of six concerts featuring music by contemporary Scandinavian composers, Alice Tully Hall and Juilliard Theater, New York. For more info: 212-769-7406. Sponsored by The Juilliard School.
- Feb. 3 - Alvar Aalto Centennial Day Celebration, Institute of International Education, New York. More info: 212-750-4400.
- Annual Scandinavian Family Skating Party, 6-9 pm, Wollman's Rink, Central Park, New York. For more info: 212-879-9779. Event organized by Finlandia Foundation and other Scandinavian organizations.
- Feb. 13 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter membership meeting, 8 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave, New York.
- Feb. 21 - The Mika Pohjola Quartet in concert, 8:45 pm, The Dark Star Lounge, 158 W 72nd St, New York. Tel. 212-362-2590.
- Feb. 24 - The Mika Pohjola Quartet in concert, 7 pm, Alterknit, The Knitting Factory, 74 Leonard St, New York. Tel: 212-219-3055.

TEXAS

- Feb. 26 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

Events subject to change without notice

Judith Lindstedt

WEEK OF

1/23 Symphony Pro-Musica
1/30 Ruth West, Digital Artist (Premiere)

Video Producer
AN UNCOMMON VIEW
FATV-Channel 36
Fri. 9P Sat. 12:30 + 6P
Sun. 8A + 2P
Tel. (508) 345-7250

Welcome address:**The 80th Anniversary Commemoration of the Independent Finland in Minnesota**

by K. Marianne Wargelin

Marianne Wargelin, president of the Finlandia Foundation Twin Cities Chapter, gave the opening address at the chapter's commemoration of the 80th anniversary of the Republic of Finland, held at the First Unitarian Society in Minneapolis, Minnesota, this past December 6. The following is from the text of her remarks.

Ambassador Laajava. Mrs. Laajava. Honored Finnish guests, Jarmo Mäkelä, Pertti Pesonen. We Minnesotans welcome you here. We are honored that you have made this effort to be here with us at this Minnesota commemoration of the 80th Anniversary of the Republic of Finland.

Ladies and Gentlemen. Hyvät Naiset ja Herrat. Bästa Damer och Herrar. Distinguished and honored members of the audience all. The Twin Cities Chapter of the Finlandia Foundation is honored that you accepted our invitation to join this gala commemoration. Your enthusiastic reception to our invitation affirms our suspicion: Minnesota has many friends of Finland, people who are pleased to have this opportunity to commemorate the 80th anniversary of a unique and ongoing experiment in democracy in the northernmost reaches of Europe. We thank you for coming, and we greet you. "Welcome. Tervetuloa. Välkommen."

We, the people of Minnesota, have good reason to assemble here to commemorate this anniversary. Minnesota's long history with the Finnish people begins in 1864 when Finnish immigrants came to Cokato, Minnesota, to homestead land. During the next three decades, Finnish immigrants, families, looking for a way to both earn a living and create religiously centered communities, practiced a form of Finnish Lutheranism known as Laestadianism, often called, in this country, Apostolic Lutheranism. These people founded Finnish communities in Wright, Renville, Wadena, Ottertail, and St. Louis Counties. Urban centers, Finntowns, in Minneapolis and Duluth, formed early to support them.

These farmers were joined, after 1890, by other Finnish immigrants, largely young men and women, who came to work as domestics, miners, timberworkers, carpenters, and tailors, young who met their spouses here in Minnesota and created families while working in the new industries exploding in Minnesota. Some of these people left the mining communities and small cities to create small farms on Northern Minnesota's cutover lands.

These Finnish immigrants contributed to the civil society which is Minnesota today. We assemble here tonight, for example, in a church which



Ambassador Jaakko Laajava and Finlandia Foundation Twin Cities Chapter president K. Marianne Wargelin, seen here in her mother's Aino puku.

includes the descendants of Finnish immigrants among the membership, often people who grew up in Iron Range communities where Milma Lappala, a pioneer Unitarian female minister, organized and served Unitarian churches.

Finns did indeed provide leadership to Minnesota. Viena Johnson Hendrickson, a daughter of one of the early Finnish Socialist herättäjät, Ida Pasanen, helped found Minnesota's Farmer Labor Party. Arthur Lampe, Superintendent of St. Louis County Schools, helped build Minnesota's version of public education.

Today, we remember the pioneering concern for consumers which the Finnish immigrants created in the Center Cooperative Exchange, later Central Cooperative Wholesale, the largest working retail cooperative in America.

We remember the rich cultural life defined by musicians like Viola Turpeinen and theatre directors like Lauri Lemberg. And we note that Finnish perspectives on religion and politics continue to help define this State as both Lutheran and Progressive.

Many people in this audience are the descendants of those immigrants, some 2.4 percent of the population of the State of Minnesota in the 1990s, the largest percentage of Finnish Americans anywhere in the nation. Others are Finnish nationals who live in the Twin Cities. Still others, friends or spouses, people who are not Finnish descendants, people who, often for serendipitous reasons, have learned to know and respect Finland. We all

assemble here tonight to honor a civil society who has contributed both people and ideas to the State of Minnesota.

We Minnesotans assemble here tonight to honor a nation state whose love for democracy led the Finnish people to declare themselves a Republic on Dec. 6, 1917, a brave act in the midst of those dark days of World War I when the Grand Imperial Russian Empire collapsed. Declaration did not mean that other nations would recognize the step as having validity. That status took much longer.

Yet recognition was crucial if the Republic would survive the upheaval following World War I. Finnish Americans, both conservatives and progressives, understanding the fragility of the Republic, helped with heavy lobbying in Washington. With their help, the American government recognized Finland relatively early, already in 1919.

Americans came to the aid of the Republic a second time. On the evening of November 30, 1939, when news reports told of the Soviet invasion of Finland, here in the Minneapolis Finntown small handmade signs reading "HELP FINLAND" appeared spontaneously on the front lawns throughout the neighborhood. Within a day, that human cry of pain for long lost friends and loved ones turned into an astounding volunteer effort to bring attention to Finland. Their efforts, pictured in your program, became part of a nation wide effort, the first time ever that Finnish Americans of all political and religious persuasions, united to work together.

Used to being left alone, Finnish Americans discovered

Americans turning to them, asking how to help. (Finland had become a cause célèbre to America.) With the Finnish Americans providing leadership, Americans collectively raised millions of dollars of aid and sent tons of clothing and food supplies to Finland...without any assistance coming from the Federal government.

I wish to honor to that effort tonight and to pay homage to my mother. In 1939, my mother and father married and moved to Berkley, California where they set up housekeeping. Their plan was to leave for Finland the next summer and become graduate students at Helsinki University.

Life often plays cruel jokes on our plans. On September 1, Hitler began his march across Europe, and at the end of November, Stalin sent his troops into Finland. Suddenly, my mother, the young wife of the Finnish American Lutheran minister in the San Francisco Bay area, was inundated by telephone calls from across the American community, all asking about Finland. My mother, borrowing a Finnish costume from a parishioner, started to speak to audiences.

My mother borrowed the costume so much that she began to feel guilty. She asked the woman who loaned it if she could by her "Ainopuku," already an antique in 1939. I wear that costume tonight in honor of my mother, now living in a nursing home. Last year, she gave it to me and said it was

time for me to have it. I wear it tonight in honor of all Americans who "Helped Finland."

Americans continued to support Finland even in the darkness after World War II. People in the audience, people, like myself, who were children in the days following World War II, remember our mothers packing spools of thread, packets of needles, sugar, chocolate, and, of course, coffee, to send to loved ones. As Americans, we have earned our right to commemorate this 80th Anniversary, not for sentimental and nostalgic attachments to a far distant earlier homeland but for concrete efforts that helped a small nation to survive.

Finland recovered, not only to survive but to thrive. Finland today provides a unique experiment in democratic living and creativity, a tribute to what Western Culture's beliefs in liberty, equality, and brotherhood can do.

Having helped Finland survive in those earlier years, today, America in general and Minnesota in particular can learn much about the meaning and value of a democratic society from Finland's cultural and political history. Thus, tonight, we Americans, representing many groups, not just Finnish Americans, commemorate the 80th anniversary of a nation which reflects the best in the spirit of Western Culture.

We join with Finland to say *Eläköön Suomi*. Long life to Finland.

COMMEMORATION

from page 6

rience. Tape recorded sounds of Finland's arctic circle merged with a live orchestra to create an atmosphere both ethereal and timeless.

The audience, hearing Finland's history and soul so defined through music, responded with passion. When the orchestra played "Finlandia" with the American Poljatt's brass contributing to the clusters of brass chords which defined the climax, the audience, as the last notes resounded, rose to its feet to affirm the intelligence and skill of the performances and to applaud what they had never, ever, heard before.

Verbal presentations paralleled the energy of the orchestra. Setting a heroic epic tone in her opening, Marianne Wargelin, president of the Twin Cities Chapter, outlined why Americans should be commemorating the 80th anniversary of a small republic. (Her remarks appear separately in this issue).

Affirming Minnesota's strong connections with Finland, speakers representing the State of Minnesota, (Peter Rosenberg, founding board

member of the Minnesota World Trade Center Corporation), the City of Minneapolis (Katie Fournier, International Relationships Coordinator for the City of Minneapolis,) and the University of Minnesota (Prof. Jack Zipes, Chair of the Dept. of German, Scandinavian and Dutch) reminded the audience of Minnesota's political and business connections with Finland, Minneapolis' long standing Sister City relationship with Kuopio, Finland, and the University of Minnesota's 50-year history of teaching Finnish, now connecting with a new Center for Scandinavian Studies which will house the Institute for Finnish Studies.

Prof. Pertti Pesonen, the 1992 Government of Finland and David and Nancy Speer Visiting Professor of Finnish Studies at the University of Minnesota, traveled from Finland to give the "juhlapuhe" (festival speech,) a delightful 15 question and answer interaction with the audience which he entitled "Finland, Forever Young."

next page

from previous page

"What single nation paid its war debt?" Pesonen asked at the beginning. The audience laughed and answered in unison. By the end, Pesonen had used his wit and acumen to highlight Finland's history and unique efforts to stay free and young. He concluded with thoughts about Finland in the European Union: "The desire to learn is a youthful trait. So is the courage to face new turns in history with optimism and determination, and readiness to warm up to unexpected opportunities." [This speech is now available on the Embassy of Finland webpage at: www.finland.org].

These speeches were complemented by poetry and prayers. Petra Zilliacus read in the original Swedish "Paavo the Peasant" from J. L. Runeberg's *Idylls and Epigrams*, (an 1830 narrative poem defining the proverbial Finnish soul). She followed that with two short poems by the contemporary Finland Swedish poet, Tua Forsström.

The Church of Finland's prayer for Independence Day was read by John Lehtola, pastor at the Minneapolis Laestadian Lutheran Church. A closing prayer, written and given by Raymond W. Wargelin, the last bishop of the Finnish Lutheran Church in America, Suomi Synod, affirmed Finland's reliance on a spiritual tradition.

Before the program, a desserts and open faced sandwiches reception catered by Solle Anderson of Taste of Scandinavia, set the "korkeatasoinen" (high level) tone which one Finnish-speaking American declared the entire evening to have had. After the program, a dance, played for by Minnesotan Pelimannit, permitted the audience's exuberance to be directed to physical activity.

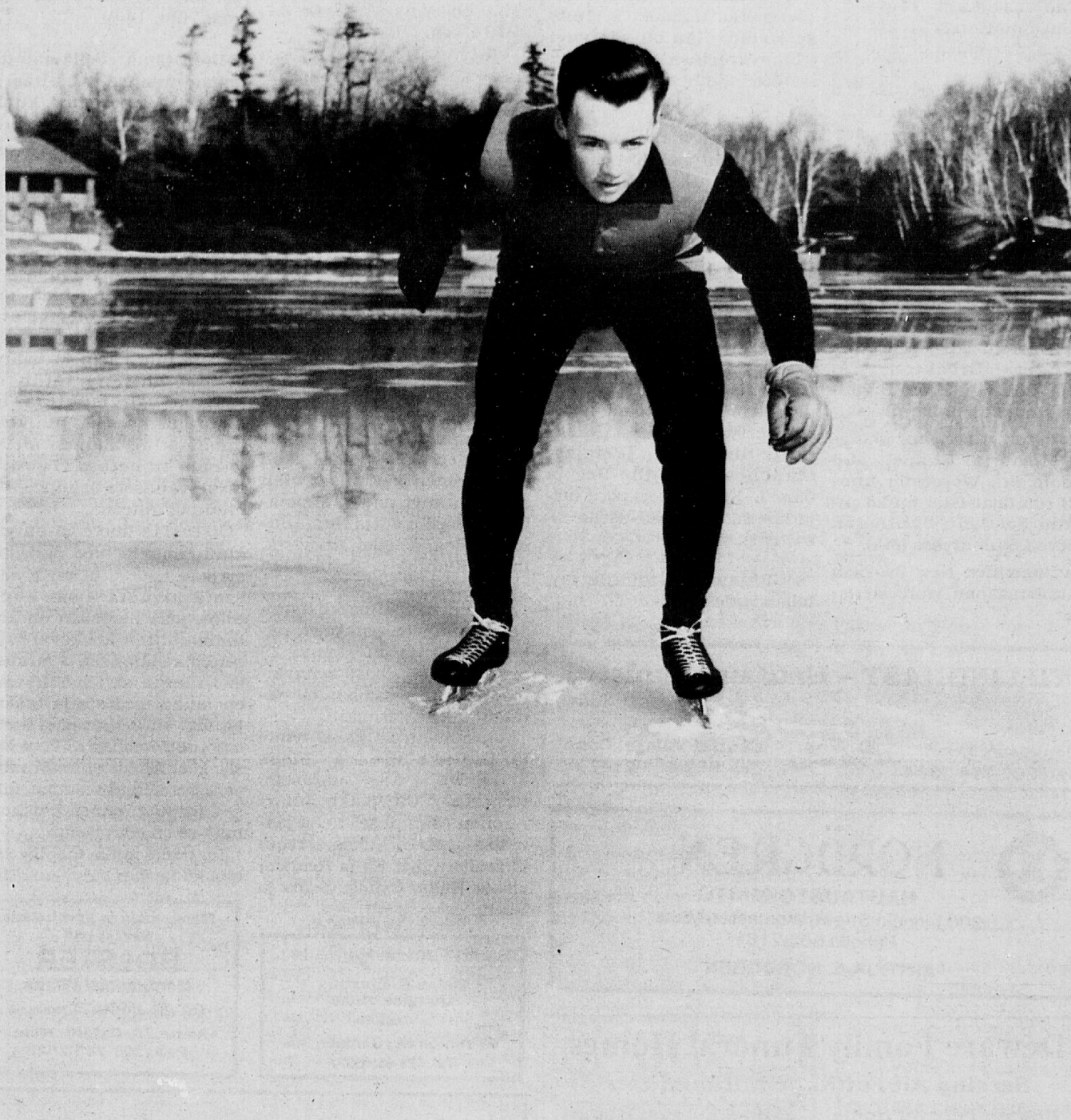
A program booklet designed and edited by Rick Beddoe, was created to provide educational materials that the audience could have as a souvenir of the evening. Photographs of Finland as well as visual documents of American efforts in behalf of Finland during the Winter War provided a time and place context. Historical data on Finland and English translations of program texts given in Finnish or Swedish completed the work.

Marianne Wargelin, program director for the night, said the chapter had hoped to create an event that would be inclusive, that Finnish Americans of all political and religious persuasions could come together with friends of Finland and Finnish nationals to honor Finland.

Furthermore, she said that the organizers hoped this event would set a precedent for what future American activities created in behalf of Finland could include. The evening left many thinking that hope had been fulfilled.

Finlandia Foundation
Twin Cities Chapter

Window on the past



Speed skater Arthur M. Longsjø Jr. (1931-1958) posing on Mirror Lake, Coggshall Park, Fitchburg (MA) in an undated photograph by George Boyer. Longsjø, a Fitchburg resident of Finnish descent, participated in the 1956 Winter Olympics in Cortina, Italy. This print is from a negative in the collection of the Fitchburg Historical Society.

Jonathan Ratila



A sumptuous dessert buffet, catered by Solle Anderson, preceded the program.

Fitchburg, MA

Figure skating at Salma

Winter skating has begun at Salma Park on a one half ice sheet. The condition of the ice sheet is good and will be resurfaced as needed.

Salma members skate free on Saturday morning, Sunday afternoon and the February school vacation.

The full skating program is through membership in the Finnish Figure Skating Committee. The rink is open seven days a week, including evening skating under the lights. The program encourages the development of figure skating and ice dancing. Hockey is not permitted.

For registration, call Joan Niehaus at 978-345-1693.

Pauli

Kuolleita

Ituja tarjolla

Liisa A. Liedes

Benhard Tarvainen

CORDOVA, AK - Benhard Tarvainen, 89, kuoli tammik. 12, 1998 Cordova Community sairaalassa Anchorageassa. Hänen puolisonsa Hulda M. (Hakala) Tarvainen oli kuollut 1969.

Tarvainen oli työskennellyt 28 vuoden ajan Norton Co:n palveluksessa Worcesterissa (MA). Eläkkeelle hän oli jäänyt 1969. Alkuaan hän oli muuttanut vain muutamia vuosia sitten.

Kaipaamaan jäi sisarustens lapset: John Tarvainen, Colorado Springs, CO, Aino Roemhildt, Cordova, jonka luona edesmennyt asui, Helen Parziale, Marshfield, MA; Esther Saunders, Brockton, MA, Penny Cohen ja Helen Brightwell, kumpikin Kaliforniassa.

Nordgren, Carrigan, Mangsen Memorial Chapel, 300 Lincoln St., Worcester huolehti hautajaisista, mitkä pidettiin St. John's Lutheran kirkossa Sudburyssa (MA).

Hautaaminen New Swedish hautausmaahan Worcesterissa.

Rachel M. Kielinen

ROCKPORT, MA - Rachel M. (Jacobson) Kielinen, 84, kuoli Parkinsonin taudin uuttamana tammik. 9, 1998 kotonaan. Hän oli syntynyt Gloucesterissa ja oli 1963 kuolleen Mathew Kielisen leski.

1950-luvun alkupuoliskolla Kieliset ryhtyivät hoitamaan Boulder Top Motel and Cottages yritystä Rockportissa. Edesmennyt luopui motelleista ja mökeistä jäädessään eläkkeelle 1976.

Kielinen oli kuulunut paikalliseen suomalaiseen tanssiryhmään. Hänellä oli erinomaisen kokin maine.

Kaipaamaan jäi kolme tytärtä, Betty A. Erkkilä, Rockport, Shirley M. O'Maley, Manchester-by-the-Sea ja Jane L. Knight, Rockport; neljä lastenlasta; sekä useita sisarusten lapsia.

Hautaaminen toimitettiin hiljaisuudessa.

Alex Sironen

SONOMA, CA - Alex Sironen kuoli lokak. 12, 1997 lähiomaistensa seurassa.

Hän oli syntynyt kesäk. 17, 1919 Ewen, MI:ssa.

Jäätyään eläkkeelle San Josen kaupungin yleisten töiden osaston hallinto-osastolta, missä hän oli työskennellyt 24 vuoden ajan, Sironen omistti aikansa suomalaisyhteisön hyväksi.

Sironen oli Santa Clara Countyn Finnish-American Society'n perustajajäsen, Finnish-American Home Associationin rahastonhoitaja, kuului Finnish Brotherhood järjestön johtokuntaan, Finnish American Translators Associationin järjestöön sekä Lutheran Church of Cross seurakuntaan.

Edesmennyt oli opiskellut 12 vuoden ajan suomea ja oli erinomainen kääntäjä. Hän oli kääntänyt paljon suomalaista kirjallisuutta, mm. Juhani Ahoa, Veikko Huovista, Ilmari Kianto ja Frans Emil Sillanpää.

Sironen nautti matkustamisesta ja uusien paikkojen näkemisestä, ja oli käynyt 28 maassa. Esi-isänsä synnyinmaassa Suomessa hän oli vierailut useita kertoja.

Kaipaamaan jäi kaksi tytärtä, Barbara Sironen, Dobbs Ferry, NY ja Kay Guarascio, Cupertino, CA; poika Stuart Sironen, San Jose; neljä lastenlasta, Eric, Nicole, Jacqui ja Leslie; veljet Eli ja Reuben; siskot Hilda, Saima, Senia ja Ruth.

"Jos me elämme, niin elämme Herralle, ja jos me kuolemme, niin kuolemme Herralle. Sen tähden, elämme tai kuolimme, niin me olemme Herran omat." (Ro. 14:8)

Miten tämä edellämäinittu raamatunlause vaikuttaa sinuun? Näetkö siinä kuoleman kauhun, jota sinun tulee paeta, vai elämän toivon, johon suuntaudut?

Kuolema on todellisuutta. Sitä ei voi kukaan paeta - lopullisesti. Monet ihmiset pelkäävät kuolemaa niin paljon, että he eivät halua siitä edes puhua. Kuitenkin koko ajan kaikki me olemme menossa kohti kuolemaa - ellei Jeesus tule ensin ja tempaa meidät ylös, ja tätä me saamme vain muuttua, silmänräpäyksessä. Kaikista huolimatta jokainen meistä jossain vaiheessa riisuutuu tästä "vanhasta asunnosta" ja muuttuu uuteen.

Oikeastaa kuolema on vain muuttamista. Jos panemme syrjään kaiken pelon fyysisestä kivusta - sairauden tulos, joka itsessään on koko ihmiskuntaa koskevan syntienlankemuksen seuraus - ja kaikista siihen liittyvästä epämuokavuudesta ja tuskasta, niin suurelta osalta kuolema tuottaa ihmiselle pelkoa siksi, että hän ei tiedä miten se tulee olemukseemme, miltä se tuntuu ja ennen kaikkea - mitä se on edessäpäin.

En tiedä millä tasolla sinä olet kuoleman suhteen. Ehkä

pelkää, ehkä pakenet. Haluat mieluummin ajatella elämää kuin kuolemaa. En syytä sinua. Jokainen ihminen luonnostaan vastustaa koko ajatusta kuolemasta. Mutta mielestäni ei ole viisasta ohittaa kuolema-kysymystä. Olen sitä mieltä, että paras tapa voittaa pelko, on käydä juuri sitä kohti mikä pelottaa.

Paras paikka tutkia kuolemaa on Jumalan Sana. Siellä totuus tuodaan esiin avoimesti ja rehellisesti. Voimme lähestyä kuolemaa joko peljäten tai rauhallisesti.

Jumalan Sana puhuu VANHURSKAAN KUOLEMASTA hyvin myöntäen. Siinä ei ole pelkoa. Ps. 23:4 englanninkielisessä käännöksessä luemme "Vaikka minä vaeltais kuoleman varjon laaksossa, en minä pelkäisi mitään pahaa, sillä sinä olet minun kanssani..." Ps. 116: 15 ilmoittaa, "Kallis on Herran silmissä hänen hurskaittensa kuolema".

Apostoli Paavali koki kuoleman näin: "Sillä elämä on minulle Kristus, ja kuolema on voitto." (Fil. 1:21) Kristuksessa kuolema on voitettu - nyt jo. Kerran tulee lopullinen voitto kaikille. 2 Tim. 1:10 Paavali sanoo Kristuksesta, että hän "... kukisti kuoleman ja toi valoon elämän ja katoamattomuuden evankeliumin kautta."

1 Kor. 15:26 Paavali kirjoittaa, "Viimeisistä viimeisenä kukistetaan kuolema". Ja keissa 54, 55 hän sanoo: "Mutta kun tämä katoava pukeutuu katoamattomuuteen ja tämä kuoleva pukeutuu kuolemattomuuteen, silloin toteutuu se sana, joka on kirjoitettu: 'Kuolema on nielty ja voitto saatu'."

jatkuu seuraavalla sivulla

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147



NORDGREN HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home
Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home
Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137



Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

John A. Bosk, Sr. John A. Bosk, Jr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works
DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849



Sawyer-Miller-Masciarelli

Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg Westminister Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli

John F. Masciarelli

Michael D. Masciarelli

Howard J. Miller

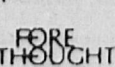
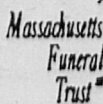
Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton



Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 978-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKOINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja
ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Seurakuntien uutisia

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähete-
tään joka sunnuntaiamu-
asemalta WEIM am 1280,
Fitchburg, klo 8:45.

Hengelliset tilaisuudet tam-
mikuun 11. ja 25. päivinä klo
2 iltapäivällä Elm St. Lähetys-
kirkossa.

Tiedusteluja seurakunnan
toiminnasta voi tehdä soitta-
malla Michael Miedolle 345-
2482 tai numeroon 343-9659.
Myös niitä, jotka tarvitsevat
kyytiä seurakunnan tilai-
suuksiin, pyydetään otta-
maan yhteys yllämainittujen
numeroiden avulla.

Tervetuloa tilaisuuksiin ja
siunausta tulevalle vuodelle!

Elm St

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnun-
taina klo 9:30 aamulla. Pas-
tori John Buczynski saarnaa.
Pikkulapsille on järjestetty
hoito jumalanpalveluksen
ajaksi.

Kellokuoro kokoontuu maan-
nantai-iltoisin klo 7:00.

Kirkkokuoro harjoittelee tiis-
tai-iltoisin klo 6:45.

Haurtaustilaisuus keskiviik-
koisin klo 2:00 iltapäivällä.

Messiah Lutheran
seurakunta

Perjantaina, tammik. 23. p:
nä klo 2:00 iltap. Suomalais-
naisten raamattutunti kirkol-
la.

Sunnuntaina, tammik. 25.
p:nä klo 8:45 aam. pyhäkou-
lun opettajat kokoontuvat
ruokalemaan. Klo 9:00 pyhä-
koulu, J./Sr. High -luokka-
laisten sekä aikuisten raa-
mattutunnit. Klo 10:30 eng-
lanninkielinen ehtoollisjuma-
lanpalvelus. Pastori Hintze
saarnaa. Klo 1:15 ip. AAL
Seminar Our Savior Lutheran
kirkossa Westminsterissä.

ITUJA...

jatkoa edellisiltä

Kuolema, missä on sinun
voittosi? Kuolema, missä on
sinun otasi?"

Vanhurskaan osa on ihana.
Kuolemalla ei ole todellista
otetta häneen. Kun hän läh-
tee täältä ajasta, hänet haet-
aan juhlasaatossa Jeesuksen
luokse, paratiisiin, odotta-
maan Jumalan suunnitelman
lopullista päätökseen saat-
tamista. Hän pääsee Juma-
lan yhteyteen ja toisten van-
hurskaitten seuraan, RAK-
KAUDEN valtakuntaan. Ei
syytä pelkoon! Mutta sanot,
mitä jos en olekaan valmis?
Sana vakuuttaa: "... Jumala
on antanut meille iankaikkis-
en elämän, ja tämä elämä on
hän Pojassansa. Jolla Poi-
ka on, sillä on elämä..." (1
Joh. 5:11, 12)

Onko Jumalan Poika saanut
sijaa sinun sydämessäsi?
Hän on sovittanut sinun syn-
tisi Jumalan edessä. Hän on
uhrannut oman verensä si-

Romanttisempaa juhlanviet-
topaikkaa ei varmaankaan
olisi edes Manhattanilla löy-
tynyt kuin mitä oli Riitan va-
littsema "MARY'S" ravintola
(46 Bedford in the Village).
Jo ulkona sai "entisajan" tun-
nelman mukulakivisine ka-
peine kujineen siellä, missä
ravintola sijaitti.

Vieraille oli kerrottu etukä-
teen, ettei siinä ravintolaa
huomaisi ollenkaan (kyltti
riippui korkealla) ja hyvin oli-
sikin voinut kävellä sen van-
hanaikaisen kyltittömän oven
ohi.

Raput johtivat katutason
alapuolelle ja seuraavaan ker-
rokseen nousivat kapeat rap-
put varsinaiseen juhlaan,
missä avotakat loivat tunnel-
maa kilpaa kynttilöiden kera.

Riitta oli upea pitkässä lo-
henvärisessä luomuksessaan
ja säteili iloa toivottaessaan
vieraat tervetulleiksi.

Hehkuvan punainen "Metro-
politan" tervetullaisdrinkki
tarjoiltiin kauniissa lasissa,
muiden juomien ohella. Suu-
rin osa vieraista oli Finnain
työtovereita ja itse Bo Long
saapui myöskin päivänsan-
karia onnittelemaan.

Paikalla oli myös pääkonsu-
limme Maija Lähteenmäki
seuralaisineen sekä monta
muuta korkearvoista vieras-
ta.

Ystäviä saapui niinkin kau-
kaa kuin Sveitsistä, Montre-
alista, Seattlesta, Miamiasta ja
St. Petersburgista Floridasta.

Ravintolan ystävällinen hen-
kilökunta puukkelehti vieras-
joukon välissä kuin "kalat ve-
dessä", tarjoillen mitä her-
kullisimpia pikkulämpimiä ja
pöydiltä sai ottaa sillejä, pa-
teita, juustoja sekä Tuula
Malmin leipomia suussasula-
via karjalan piirakoita jne.

Tunnelma oli oikein hauska
ja vieraat saivat vaihdella
kuulumisia ja jotkut ottivat
tanssiaskeleitaikin hyvän mu-
sikkin tahdissa.

Ethän halua lähteä tästä
ajasta jumalattomana? Tämä
tarkoittaa, että sinun olemuk-
sesi ei koskaan kuole, mutta
sinä joudut elämään iankaik-
kisuuden erossa Jumalasta.

Ajattele mitä tämä tarkoittaa!
Kaikki hyvä on silloin men-
nyt, vain PAHUUS on jäljellä.
Kuvittele sitä olotilaa, jossa
pahuus riehuu ilman mitään
estetä. Ethän sinä halua
joutua sellaiseen tilaan?

Psalmi puhuu jumalattoman
lopusta näin: "Totisesti, sinä
panet heidät liukkaalle,
perikatoon sinä heidät syök-
set. Kuinka he joutuvat äkis-
ti turmioon! He hukkuvat,
heidän loppunsa on kauhistava."
(Ps. 73: 18, 19).

Ystävä, Jeesus on vastaus
kuoleman pelkoon. Älä häntä
pakene. Sinä voit itse valita
iankaikkisen kohtalosi. Mi-
täs teet?



Päivänsankari Riitta Wideer ruusulleen ja lahjoineen "Elton John Cabinetissa".

Kuva: Ia Asumaa

Riitta Wideer juhli merkkipäiväänsä 50 vuotta täyteen 8. joulukuuta

Riitta on syntynyt Vaasassa
ja hänellä on kaksi aikuista
tytärtä. Hän aloitti uransa
Finnain palveluksessa yli 20
vuotta sitten, Montrealissa,
sittemmin Seattlessa ja vii-
meiset yhdeksän vuotta
J.F.K:n kentällä Manager of
Special Services and Protocol -
tittelillä.

Riitta edustaa hienosti Suo-
mea sekä Finnainia niin ulko-
näkönsä vuoksi kuin myös
ystävällisellä sekä avuliaalla
työotallaan kentällä.

Riitta ennättää moninaisiin
tilaisuuksiin ja hän on mm.
puheenjohtajana Finnish and
American Women's Network
(F.A.W.N.) toiminnassa.

Mainittakoon "MARY'S" ra-
vintolasta vielä, että siellä käy
sellaisiakin kuuluisuuksia
kuin Elton John, jonka Riitta
oli tavannut pari päivää en-
nen juhlaan istumassa sa-
man pöydän ääressä mistä
oheinen kuva ja mikä nyt

toimi lahjapöytänä. Se täytti
mitä erikoisemmilla lahjoilla
ja sieltä ruusut levittivät
tuoksujaan. Huone on nimel-
tään "Elton John Cabinet".
Nämä juhlat tulemme muis-
tamaan aivan erikoisen haus-

kana tapahtumana, "nöpis-
teltiinkö sinua?" mukaanlu-
ettuna.

Toivomme Riitalle jatkuvaa
menestystä urallaan sekä
Parhainta Onnea toiselle 50-
vuotistaipaleelle.

Helsingin lumikaupunki litisee vettä

Helsinkiin rakennettava ul-
jas lumikaupunki on jäänyt
ainakin toistaiseksi leudon
sään jalkoihin.

Lumikaupungin viime vii-
kon torstaille suunniteltuja
avajaisia on jouduttu siirtä-
mään ainakin kahdella viikol-
la.

Auroran kentälle pystytet-
tävä kaupunki on halkaisijal-

taan lähes sata metriä ja
uljaimman tornin on tarkoi-
tus nousta 20 metrin korkeu-
teen.

Lumikaupunkiin on odotet-
tu lähes 200 000 kävijää.

(MTV3)

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(508) 582-4911 • 1-800-548-6699
ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(508) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa
Puhumme suomea
GIT MATKATOIMISTO
69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea
NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.
135 Main Street, P.O. Box 449 Westminister, MA
Välitetään myös kiinteistöjä Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.
198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON
• Our own service department to our customers
• New customers always welcome
• Our third generation
CALL 632-1221
Our service area is from North Rutland to Orange



Salolammen kielikoulun Jyringin taloa muistuttava fasadi oli West Palm Beachin kansainvälisen festivaalin Suomen osaston yleispaikka.

Kuva: Mauno Laurila

Floridan suomalaisten kuulumisia

ANJA LAURILA
HYPOLUXO, FL

Terveiset RAIVAAJAN lukijoille Etelä-Floridan suomalaisalueelta! Uusi vuosi on jälleen alkanut monien seuratoimintojen piirissä.

Joulukuussa juhlittiin tavalista komeammin Suomen 80-vuotista itsenäisyyttä. Moilemmilla täällä olevilla seuraintaloilla oli itsenäisyysjuhlat samanaikaisesti, ja kumpaankin tilaisuuteen riitti väkeä salintäydeltä.

Seurojen joulujuhlat vetivät myös jäsenensä joulun viettoon. Tortut, kinkut ja puurot nautittiin perinteisesti ja nyt niitä sitten sulatellaan liikunnan merkeissä.

Urheiluseura North Star on pirteä seura, johon yhtyy jatkuvasti lisää jäseniä. Joka keskiviikko voimistellaan Suomi Talolla ja John Prince puistossa on perhelenkkeilylauantaisin. Myös monia muita urheilulajeja harrastetaan viikottain.

Suomesta tulee tänne vierailulle korkeatasoinen naisten pesäpallojoukkue, joka näyt-

tää täällä kaikille kuinka sitä oikein pelataan. Urheiluseura järjestää tänne heille otelun.

Lake Worthin keskusta on saanut aivan uudet kasvot. Katuja on korjattu, liikkeiden julkisivut uudistettu ja siistitty kauniiksi, paljon uusia puita on istutettu ja kukkistukset koristavat katukuvaa. Tätä menoa Lake Worthin kaupunki näyttää pian Palm Beachin varakkaiden kaupungilta.

Lepokodilla on lähes päivittäin viihdeohjelmaa asukkaille, jotka ovat siellä erittäin tyytyväisiä oloonsa. Myös hengellistä ohjelmaa Lepokodilla on täällä olevien pastoreiden toimesta.

St. Andrews Luterilaisella kirkolla turistipastorina toimiva piispa Paavo Kortekangas on saanut täällä erittäin lämpimän vastaanoton, ja hän puolisoineen tuntuu myös pitävän olostaan Floridassa. Piispa Kortekangas tekee kirkon työtä myös vieraillemalla muissa suomalaisissa seurakunnissa Floridan ulkopuolella.

West Palm Beachin kaupun-

ki piti ensi kertaa Kansainvälisen festivaalin joulukuussa kauniin Flagler Driven varrella aivan meren lahden tuntumassa.

Suomi oli ainoa Skandinavian maista tilaisuuteen kutsuttu maa, koska täällä on eniten suomalaisia.

Festivaali piti kuitenkin lopettaa aivan alkuunsa kokopäiväisen rankkasateen takia, mutta tämän vuoden joulukuussa tähdätään uudelleen tähän hienoon tapahtumaan.

Suomen osasto oli hyvin suunniteltu komeine Jyringin talon julkisivuineen, jota West Palm Beachin kaupunginjohtaja Nancy Graham seurusteleen kävi ihailmassa. Suomen osaston sai aikaan tällainen kunniakonsuli Tommi Kuutti.

Lake Worthiin on perustettu englannin kielen koulu, Finnish Language Institute. Se toimii tällä hetkellä kahtena päivänä viikossa St. Andrewsin Luterilaisella kirkolla ja siirtyy pian keuhkukauden-

si Kotikirkolle. Opettajana roilla.

toimii etevä kielimies Tuure Salomaa, jolla on tähän tehtävään pitkäaikainen kokemus.

Koulu on avoin kaikille harrastajille ja opetus on ilmaista, paitsi oppilaat ostavat kirjansa itse. Koulu sai heti alkuun erittäin lämpimän vastaanoton. Lähes sata oppilasta opiskelee englannin kieltä viikottain. Koulu rahoitetaan Linnan juhlista tulevilla va-

Linnan juhlat pidetään suomalaisella Kerhotalolla Lake Worthissa tammikuun 31 p. Ohjelma on paras mahdollinen, suurin osa Suomesta tulevia viihdetaitelijoita. Täällä talvet asuva Sakari Linna Kokkolasta on juhlaidean isä, ja hän on antanut nimensä juhlien käyttöön.

Kaikesta tästä päätellen on Floridan suomalaisalueella tulossa kiireinen talvi.

Lohjalaisjoukkue tyttöjen jääkiekkoturnaukseen

Concordissa (MA) toimiva Assabet Valley Girls Ice Hockey ohjelma saa vieraakseen 13-16-vuotiaista tytöistä koostuvan lohjalaisjoukkueen, mikä osallistuu vuoden 1998 US/Canada Girls Midget turnaukseen tammik. 30. ja 31. sekä helmikuun 1. päivinä.

Kilpailun aikataulu

Lohjan joukkue kilpailee seuraavina aikoina:

• Perjantaina, tammik. 30. p:nä klo 8:40 ill. Australiaa vastaan.

• Lauantaina, tammik. 31. p:nä klo 7:50 aam. Chelmsfordia vastaan.

• Lauantaina, tammik. 31. p:nä klo 2:10 ip. Assabet P:tä vastaan.

• Sunnuntaina, helmik. 1. p:nä klo 9 aam. Connecticutin Polar Bear joukkuetta vastaan.

Pee Wee finaali on helmik. 1. p:nä klo 2:10 ip.

Pelauspaikkana on Valley Sports Arenan Rink 2, Route 62, Concord (MA). Hallin puhelinnumero on 978-369-8100.

Pelaajat

Joukkueen jäsenet ovat: Emma Toivanen, Henna-Pauliina Nieminen, Kirsi Saarinen, Suvi Riihonen, Heidi Pietikäinen, Maija Trygg, Anna-Katariina Nieminen, Josefina Engberg, Vilja Lind, Sari Heinänen, Anniina Nieminen, Riitta Kallioinen, Katja Lari, Suvi Sarvi, Mervi Vuorinen, Maria Tulen-salo, Taru Saarinen, Minna Aaltonen, Laura Lönnqvist ja Karoliina Oksanen. Päävalmentaja Juhani Suominen lisäksi mukaan tulevat apulaisvalmentajat Anu Koivumäki ja Heljä Toivanen.



AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Terveisiä Lepokodilta!

16. tammikuuta 1998

Annan Maja oli pullollaan iloista juhlaa lauantaina, kun Ystävät viettivät 26-vuotisjuhlansa. Henry Foster oli taidokkaasti kasanut rattoisan ohjelman, jossa hän itse myös esiintyi Vera Marksien, Pearl Järven, Eino Lehtosen, Gunnar Penttisen, Leo Jaakkolan ja Kerhotalon kuoron kera.

Mies ja mandoliini viihdyttivät meitä Lepokodilla viime viikolla. Paavo Hilska on näet saapunut joukkoomme Michiganista, mandoliini kinalossaan. Jo oli aikakin, huokasivat lepokotilaiset!

Paavo Kukkaro, Reino Iskanus, Oiva Iskanus sekä Olli ja Irja Pyykkö olisivat voineet vaikka nukkua Lepokodilla viikonlopun, sillä he viihdyttivät lepokotilaisia lauantaina sekä sunnuntaina. Tulivatpa Pyyköt pistätymään vielä keskiviikkonakin Timo Puustelin matkassa. Kaunis kiitos!

Hannes Juntunen, aina valmis kuin sotapoika, saapui Lepokodille paksu pino nuotteja mukanaan ja laulaa "pluikautti" meidän kaikkien iloksemme.

Lepokodin Ystävätkin ehtivät juhlinnaltaan kursimaan ja parsimaan, kynsiä leikkaamaan ja kikkuroita kähertämään. Kiitos teille. Mutta niinhän se sanontakin kuuluu, että ensin juhla ja sitten huvi, vai kuinkas se nyt olikaan?

Oikein hyvää viikkoa kaikille toivottelee
ANU Lepokodilta

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

CENTRAL PRESBYTERIAN CHURCH

593 Park Ave & 64th St., NYC
Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163

New Yorkin
Suomalainen
Evankelis-luterilainen
SEURAKUNTA
at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services conducted
in Finnish language

For further information:
718-894-6178
718-892-2712

SELÄNNE ...

jatkoa etusivulta

Eurooppalaiset loistivat ottelussa teknisellä osaamisellaan ja he olivat selkeästi parempia kiekkoilijoita. Ehkä pohjoisamerikkalaiset ottivat ottelun liiaksi "löysin rantein" tai sitten he ymmärsivät pelin hengen paremmin, kyseessä oli kuitenkin näytösottelu muunnetuin säännöin.

Liian vakavasti ottelua ei kuitenkaan ottanut kukaan.

"Kiva pelata ilman taklauksia, blokkauksia ja kiinnipitämistä. Jatkossa voisi pelata kyllä paremmalla temppolla", Selänne arvioi.

Suomalaisten menestys huomioitiin laajalti Naganon jääkiekkoturnauksen ennakkospekuloinneissa. Suomi listataan Kanadan pahimmaksi vastustajaksi kappilussa Naganon olympiakullasta.

"Nagano on ihan eri juttu. Tähdistöottelu oli leikkiä ja avointa kiekkoilua, Naganossa taistellaan tosissaan. Paikallisen lehdistön arvioinneissa Kanadan ja Suomen mahdollisuuksista ei ole mitään järkeä, sillä ne on tehty hupiotelun perusteella", Selänne tarkensi. (STT)